

Ausgabe 2 | Juni 2012



DE FACTO

Das Magazin der Sportvereinigung Volkse-Dalldorf e.V. von 1921

SV VOLKSE-DALLDORF
COACH

Eine Ära endet – für den Neuanfang

Andreas Nakata hört auf. Der eingeschlagene Weg soll fortgeführt aber werden.

Großes Fest zur Platzeinweihung

Der neue A-Platz wird im würdigen Rahmen an die Fußballer übergeben – mit tollem Programm und vielen Gästen wollen wir feiern

Besuch aus Amfréville

Mit zahlreichen Gästen aus Amfréville pflegen auch die Volkser die Partnerschaft mit der Stadt aus der Normandie



Inhalt

Schützenfest 2012 4
 Schlag den Vorstand..... 5

Zum Ende den Aufstieg knapp verpasst.... 6
 Alte Herren setzt positiven Trend fort..... 7

Das Sommercamp der JfV Kickers..... 8
 Platzeinweihung wird kräftig gefeiert..... 9
 Arbeitsteam erfolgreich gestartet!..... 9

Erster Dorfflohmarkt in Volkse 10
 Auf Wiedersehen Andreas Nakata!..... 11

Herrentag auf der Oker..... 12
 Fußballer on Tour..... 13

Abendlauf in Meinersen 14
 Ja wo laufen Sie denn?..... 14
 Gäste auf Amfreville beim
 Schießen vorn 15

Tipps & Termine..... 16



Seite 4 ... Es ist wieder soweit, das Schützenfest wirft seine Schatten voraus...



Seite 12...Die Fußballer touren mit den Kanus am Herrentag über die Oker.

Impressum

Sportvereinigung Volkse-Dalldorf e.V. von 1921
Eulenstraße 6
38114 Braunschweig

Redaktion: Sven Steckhan, Arnt Hartig,
André Schwarting, Andreas Nakata

Grafik: Andreas Nakata
Druck: printopronto, Wolfenbüttel

Auflage: 500
4. Jahrgang, 16. Ausgabe

Sie erreichen uns unter:
defacto@svvolksedalldorf.de
www.svvolksedalldorf.de

Bankverbindungen:

Volksbank Südheide
BLZ 257 916 35
Kto. 253 846 600

Sparkasse Gifhorn-Wolfsburg
BLZ 269 513 11
Kto. 017 333 154

Sport- und Schützenfest 2012 – Termin frei halten!

Das Sport- und Schützenfest der SV Volkse-Dalldorf findet in diesem Jahr vom 10.08.2012 bis 12.08.2012 statt. Leider liegt auch dieser Termin aufgrund des späten Werksurlaub eher ungünstig. Aufgrund größerer Konkurrenz-Veranstaltungen der Firma Stendel und des bereits einsetzenden Spielbetriebs in den Fußballigen ließ sich das anders jedoch leider nicht organisieren. Da hilft nur: In den Kalender eintragen und den Urlaub möglichst drumherum legen...

Anzeigen



Türkische Spezialitäten in Leiferde

Anrufen • Bestellen • Abholen

0 53 73 / 930 919

Dorfstraße 17 • 38542 Leiferde
Inhaber: Ali Akkaya





Liebe Leserinnen und Leser,

In dieser Ausgabe der DeFacto wird sehr viel zu lesen sein über Menschen, die sich im Verein engagieren und ein Ehrenamt ausüben.

Die ehrenamtliche Tätigkeit hält kleine Vereine wie die SV Volkse-Dalldorf am Leben. Mit ehrenamtlichem Engagement wird über erfolgreiche Vereinsarbeit entschieden. Der wichtigste Unterschied zum Hauptamt ist, dass sich für alle ehrenamtlichen Helfer nichts im eigenen Geldbeutel abspielt.

Der ehrenamtliche Einsatz beginnt natürlich bei den Vorstandsmitgliedern, die die „großen Vereinsgeschäfte“ leiten und Rahmenbedingungen schaffen. Aber mit diesem kleinen Kreis allein lässt sich noch keine Schlacht gewinnen.

In dieser Ausgabe der DeFacto lesen Sie von Trainern, die sich über viele Jahre übermäßig stark eingebracht haben. Aber auch von unserem neuen Platzbau-Team, das sich seit einigen Wochen trifft, um das Sportgelände fit zu halten. Oder auch von Menschen, die uns Hilfsmittel in Form von Maschinen zur Verfügung stellen.

Jeder noch so kleine Handgriff zählt und stellt ein Puzzleteil für ein erfolgreiches Vereinsleben dar. Gerade wird sehr viel über den neuen Sportplatz geredet und geschrieben. Aber für diese Erfolge steht das Großprojekt Platzbau sicher nur beispielhaft, denn in allen Bereichen des Vereins werden Aufgaben von vielen Freiwilligen erfüllt.

Alle haben eines gemeinsam - sie bringen ihre wertvolle Zeit in unseren Sportverein ein und schaffen eine tolle Gemeinschaft - die SV Volkse-Dalldorf.

Das Mindeste, was wir denjenigen entgegen bringen können, ist die Anerkennung dieser Leistungen. Jedes noch so kleine Puzzleteil ist wertvoll für den Verein. Wir sagen hiermit herzlichen Dank an alle unseren Helfer!

*Mit sportlichen Grüßen
Sven Steckhan*

**Wir sind Ihr starker
Finanzpartner vor Ort.
Stabil. Verlässlich. Sicher.**



Schützenfest 2012

Das diesjährige Volksfest steht im Zeichen der Feierlichkeiten

Ob man es glaubt oder nicht, aber unser diesjähriges Schützenfest ist bereits schon wieder in Sichtweite und die Vorfreude steigt.

In den vergangenen Jahren fand unser Schützenfest immer am ersten Augustwochenende statt, allerdings fangen in diesem Jahr die Sommerferien erst recht spät an und somit veranstalten wir unser diesjähriges Schützenfest erst vom

10.08.2012 bis 12.08.2012

Aufgrund vieler positiver Rückmeldungen zum letztjährigen Schützenfest wollen wir den generellen Ablauf auch in diesem Jahr beibehalten.

Somit starten wir unser diesjähriges Schützenfest am Freitag den 10.08.2012 um 17.00 Uhr mit dem beliebten Spiel „Schlag den Vorstand“, welches in diesem Jahr eigentlich „Schlag die Feuerwehr“ heißen müsste, da das Team der Feuerwehr siegreich den Platz verließ.

Im weiteren Verlauf des Tages findet dann im Festzelt die Königspromation statt, mit der um 21.00 Uhr begonnen werden soll. Als Abschluss des Freitags begleitet uns dann die „Musikfabrik Eldingen“ mit flotter Livemusik bis in die Morgenstunden durch unseren Festball.

Der Samstag startet dann um 13.00 Uhr auf dem Sportplatzgelände mit dem „Okercup“, welcher ebenfalls schon als eine feste Institution angesehen werden kann und ein großes Ansehen besitzt.

Um 15.00 Uhr beginnt dann für unsere etwas älteren Vereinsmitglieder der Seniorenkaffee im Festzelt.

Unsere jungen Vereinsmitglieder werden zur gleichen Zeit mit Chips für das Karussell versorgt und können sich hierbei über ein paar flotte Fahrten freuen.

Der Samstagabend wird dann wieder mit einer Zeltdisco abgeschlossen, wobei ein DJ für flotte Musik und gute Stimmung sorgen wird. Einlass hierfür ist um 21.00 Uhr. Der Eintritt beträgt 4€.

Der Sonntag beginnt wie gewohnt mit unserem Festumzug zur neuen Königsmajestät, wo dann die begehrte Scheibe angenagelt werden wird. Hierbei werden wir wieder vom Musikchor der freiwilligen Feuerwehr Hillerse begleitet. Nachdem die Scheibe gut befestigt wurde geht es weiter auf das Festzelt, wo gegen 13.00 Uhr unser großes Katerfrühstück beginnen soll.

Nachdem in den letzten beiden Jahren während des Katerfrühstücks jeweils eine große Tombola stattgefunden hat, haben wir uns für dieses Jahr wieder etwas besonderes überlegt. Nur soviel sei schon verraten: Es wird Euch ein „Special Act“ erwarten!

Mit sportlichen Grüßen, Der Vorstand

Schützenfest 1950



Einladung zum Oker-Cup am Samstag, den 11. August 2012

Liebe Sportkameraden,
im Rahmen unseres Sport- und Schützenfestes laden wir euch am Samstag, den 11.08.2012 zum Oker-Cup ein!

Der Oker-Cup ist ein Kleinfeldturnier für Freizeit – und Vereinsmannschaften, jeder ist gerne willkommen!

Die Gruppeneinteilungen und der Turniermodus werden abhängig von der Anzahl der teilnehmenden Mannschaften kurzfristig festgelegt und vor Ort bekannt gegeben. Derzeit ist geplant in zwei bis vier Gruppen zu starten. Gespielt wird auf dem Halbfeld mit jeweils 5 Feldspielern und einem Torwart.

Turnierbeginn wird gegen 14.00 Uhr sein, kann aber je nach Anzahl der Teams abweichen. Ihr werdet aber rechtzeitig über die endgültigen Termine informiert. Das Startgeld beträgt 20,00€ und ist vor Ort zu zahlen. Während des Turniers wird unser Festwirt für die Verpflegung sorgen. Wir hoffen auf zahlreiche Zusagen bis spätestens 15.07.11 bei André Schwarting (fussball@svvolksedalldorf.de).

Im Anschluss beginnt unsere Disko im benachbarten Festzelt ab 20.00 Uhr und wir hoffen, dass viele von euch mit uns feiern werden.

*Mit sportlichen Grüßen
André Schwarting, Spartenleiter Fußball*



Schlag den Vorstand

Wir suchen die neuen Herausforderer/-innen mit Spaß am Spielen

Nachdem auch im letzten Jahr wieder das Schützenfestwochenende mit dem Wettkampf "Schlag den Vorstand" eröffnet wurde, wollen wir auch in diesem Jahr wieder zu diesem Wettkampf aufrufen.

Aufgrund der letztjährigen Sieger dieses Spieles, der freiwilligen Feuerwehr Dalldorf, müssten wir den Namen des Spieles eigentlich umbenennen in "Schlag die Feuerwehr", allerdings hat sich der Name "Schlag den Vorstand" schon gut eingepreßt und somit wollen wir es auch beim bekannten Namen belassen.

Für "Schlag den Vorstand" suchen wir wieder Teams mit 5 Mitgliedern, die die Freiwillige Feuerwehr Dalldorf als Titelverteidiger in mehr oder weniger ernsthaften Spielen herausfordern möchten. Gestartet wird der Wettkampf am Freitag, den 10.08.2012 um 17.00 Uhr auf dem Sportplatzgelände.

Aus der Erfahrung des vergangenen Veranstaltungen werden wir für Kinder und Jugendliche bis 14 Jahre bei Vorliegen von mindestens 4 Teamanmeldungen einen eigenen Wettkampf veranstalten.

Alle interessierten Teams sollten sich nach Möglichkeit bis zum 16.07.2012 unter der folgenden Adresse anmelden: SVVD1921@t-online.de

Ihr könnt uns eure Teilnahme auch telefonisch mitteilen. Hierfür meldet euch bitte bei André Bargholz unter der 0160/5830836 oder bei Michael Borchard unter der 0160/3670673

Für absolute Späentscheider bieten wir auch noch die Möglichkeit, ihre Anmeldung am Wettkampftag von 16.00 - 16.15 Uhr auf dem Sportplatz abzugeben.

Also, meldet euch und drückt die Daumen, dass uns das Wetter wie in den vergangenen Jahren einen schönen Festauftritt bereitet.

Der Vorstand ist wieder bereit, sich den Herausforderern zu stellen und wir hoffen, das auch die freiwillige Feuerwehr Dalldorf bereit sein wird, eine Titelverteidigung zu probieren.

*Mit sportlichen Grüßen
Euer Organisationsteam*

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag 8.30 – 13.00 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr
Samstag 8.30 – 13.00 Uhr – Sonntag 10.00 – 12.00 Uhr



Frische Schnittblumen
Gebundene Sträuße
Hochzeitsfloristik
Trauerfloristik
Topfpflanzen
Gestecke
Pflanzschalen
Accessoires & Dekoration

Ausgesuchte Pastasorten
Essig- & Senfvariationen
Verschiedene Pesto
Oliven
Kräuter & Gewürze
Eingelegte Antipasti
Kaltgepresste Öle
Hochwertige Weine & Grappa
Individuelle Präsentkörbe

Hauptstraße 19 - 38536 Meinersen - Tel. 05372 / 97 22 79
www.larosa-meinersen.de - email: info@larosa-meinersen.de

Media Daten 2012!

Sie wollen optimale Präsenz zeigen?
Hier können Sie es!

Werden Sie Anzeigenkunde und werben Sie im Kreis Gifhorn in einem der auffälligsten Vereinsmagazine!

Die SV Volkse-Dalldorf hat mit dem De facto ein hochwertiges Medium. Darüber hinaus tun Sie Gutes und unterstützen unseren Sport- und Schützenverein.

Melden Sie sich bei uns!
Fordern Sie noch heute unsere Media Daten 2012 an:

defacto@svvolksedalldorf.de



Zum Ende den Aufstieg knapp verpasst

Die guten Voraussetzungen und eine gute Hinrunde reichen am Ende leider nicht aus

Die Saison 2011/12 ist nun zu Ende und die Fußballer der ersten Herren landen auf einem unbefriedigenden vierten Platz.

Nach einer gelungenen Hinrunde, guten Spielen und einem zweiten Platz war die Rückrunde mal wieder ein durchwachsendes Auf und Ab. Dabei zeigte sich vor allem, dass bei allen offensiven Fähigkeiten, die die SVVD zurecht unter die besseren Mannschaften hieften, die fehlende Treffgenauigkeit in der Rückrunde am Ende den Ausschlag gab. Mit sechs Remis reichten die Punkte am Ende auch nicht für den zweiten Platz, der zum Aufstieg in diesem Jahr ausgereicht hätte. Den souveränen Aufsteiger aus Ahnsen musste man schon früh abhaken, so dass der Blick gen Rötgesbüttel gerichtet war. Aber die zweite Mannschaft aus Rötgesbüttel machte beharrlich ihren Weg und mit den fehlenden Punkten aus unseren Unentschieden war schon drei Spieltage vor Schluss klar, dass rechnerisch nichts mehr geht. Bis zum letzten Spieltag zog sogar noch das Team aus Abbesbüttel an uns vorbei und verwies uns auf den vierten Platz.

Da brachte dann auch der versöhnliche Abschluss mit einem sensationellen 20:0 keine Änderung im Klassement. Die 2. Mannschaft aus Ummern bat um Fairplay und wir spielten mit 9 gegen 9 auf das große Feld. Die Statistiken wurden da noch mal heftigst aufgebessert. Alleine in diesem Spiel zeigte Sascha seine Klasse mit 6 Toren und 8 Vorlagen. Aber auch Kay konnte mit 5 Toren und 3 Vorlagen glänzen.

Alles in allem ist die Saison auch ein weiterer Schritt nach vorn gewesen, obwohl das sportliche Ziel vielleicht verpasst worden ist. Mit der Integration neuer hungriger Spieler wie Fabian „Dr. Ronz“ Ronzheimer, Fabian „Brick“ Brickwedde oder auch Michael Tchozewski als Torwart Nr. 2, haben wir unseren Kader nicht nur mit guten Fußballern vergrößert, sondern auch tolle Charakteren gewonnen, die sich nahtlos im Team eingefunden haben.

Dazu freut es mich, dass wir mit Felix Hellberg, Mark Steiner und Florian Volk junge Spieler in den Stamm gebracht haben, auf die die Mannschaft in Zukunft bauen kann.

Auf geht's in die neue Saison, wo das Ziel nur lauten kann: Aufstieg!

Andreas Nakata

Abschlusstabelle 2011/12 – 1. Herren

| Platz | Verein | Tore | Diff. | Punkte |
|-------|---------------------------|--------|-------|--------|
| 1 | TuS Ahnsen | 119:13 | 106 | 60 |
| 2 | VfL Rötgesbüttel 2 | 88:38 | 50 | 46 |
| 3 | SV Abbesbüttel | 70:29 | 41 | 40 |
| 4 | SV Volkse Dalldorf | 96:34 | 62 | 39 |
| 5 | TSV Vordorf 2 | 53:40 | 13 | 33 |
| 6 | SG Vollbüttel-Rib. 2 | 50:60 | -10 | 26 |
| 7 | TUS Seershausen/Ohof 2 | 48:44 | 4 | 21 |
| 8 | FSV Adenbüttel/Rethen 2 | 48:79 | -31 | 20 |
| 9 | TUS Seershausen/Ohof 3 | 38:66 | -28 | 16 |
| 10 | VfL Germ. Ummern 2 | 15:138 | -123 | 7 |
| 11 | TSV Flettmar 2 | 30:114 | -84 | 6 |

* TSV Meine 2 hat zu Beginn der Rückrunde abgemeldet

Scorerliste – 1. Herren

| Platz | Spieler | Tore | Vorlagen | Punkte |
|-------|-------------------|------|----------|--------|
| 1 | Sascha Meyer | 26 | 26 | 52 |
| 2 | Kay Krüger | 32 | 11 | 43 |
| 3 | Tyler Lecour | 14 | 24 | 38 |
| 4 | Andre Wirgau | 10 | 15 | 25 |
| 5 | Fabian Ronzheimer | 4 | 13 | 17 |
| 6 | André Schwarting | 5 | 9 | 14 |
| 7 | Felix Hellberg | 1 | 8 | 9 |
| 8 | Tom Jähne | 2 | 6 | 8 |
| 9 | Niklas Lillie | 1 | 6 | 7 |
| 10 | Kai John | 2 | 3 | 5 |
| 11 | Franck Reitz | 0 | 3 | 3 |
| 12 | Fabian Brickwedde | 2 | 1 | 3 |
| 13 | Florian Volk | 1 | 2 | 3 |
| 14 | Christoph Beyer | 2 | 0 | 2 |
| 15 | Mark Steiner | 1 | 0 | 1 |
| 16 | Daniel Ludwig | 0 | 1 | 1 |
| 17 | Simon Kowski | 0 | 1 | 1 |
| 18 | Henning Pihls | 0 | 1 | 1 |

Anzeigen

Mit Dir gewinnt das Wir.



Werde neuer Spieler bei uns!
www.svvolksdalldorf.de

Silvias Sternfahrten

Hochzeitsfahrten
Ausflüge
Jubiläumsfahrten

Silvia Schwarting
Im Dorfe 12
38542 Leiferde / Dalldorf
Telefon 05373-1410
mobil 0172-9233151
silvia@sternfahrten.com
www.sternfahrten.com





Alte Herren setzt positiven Trend fort.

Personelle Veränderungen in der Rückrunde

Die Alte Herren der SV Volkse-Dalldorf hat in der vierten Spielzeit den Aufwärtstrend fortgesetzt und hat nun endgültig ein leistungsfähiges Team etabliert. In der abgelaufenen Saison wurden ausschließlich Bestmarken gesetzt:

- Höchste Punkteausbeute aller Spielzeiten.
- Bestwert bei erzielten Toren – dieser ist allerdings noch ausbaufähig
- Beste Tordifferenz durch stabilisierte Abwehr
- Erfolgreichster Torschützenkönig (Sven Steckhan – 12 Tore)

Die Statistik im Detail:

| Saison | Platz | Anzahl Teams | Punkte | Schnitt pro Spiel | Tore |
|-----------|-------|--------------|--------|-------------------|-------|
| 2010/2011 | 5. | 9 | 21 | 1,5 | 24:27 |
| 2009/2010 | 10. | 12 | 17 | 0,77 | 33:61 |
| 2008/2009 | 14. | 14 | 6 | 0,23 | 6:120 |
| 2007/2008 | 13. | 13 | 2 | 0,08 | 15:89 |

Vor dem Start der Rückrunde gab es einige Verunsicherung, da mit Fotios Bellos (verletzt) und Christos Giaquomes zwei Strategen im Mittelfeld ausfielen und es fraglich war, wie das Team dies kompensieren könnte. Der Start in Kästorf gab zunächst wenig Grund zur Hoffnung, da die AH zwar gut mithielt, aber am Ende mit 1-4 unterging.

Allerdings gab es in der Rückrunde auch personelle Lichtblicke, die zur Stabilisierung des Teams beitrugen. Heinz Plantikow kehrte nach Verletzung ins Tor zurück und war der gewohnt starke Rückhalt. Simon Kowski konnte dadurch ins Mittelfeld rücken und seine Lauf- und Spielstärke einbringen. Daneben rückte mit Christoph Beyer ein kampfstarker Abräumer.

Auf der rechten Seite gab Hans-Jürgen Deppe mit starken Auftritten sein Comeback und ergänzt sich nun sehr gut mit Stavros Hänsel. Mit seiner Schnelligkeit und Wendigkeit ist der allerdings auch gut im Sturm einsetzbar. Unter Beweis stellte er seine Qualitäten direkt im ersten Einsatz mit dem Tor zur 1-0 Führung beim Sieg in Groß Schwülper.

Abschlusstabelle 2011/12 – Altherren

| Platz | Verein | Tore | Diff. | Punkte |
|-------|---------------------------|-------|-------|--------|
| 1 | FSV Adenb./Rethen | 44:23 | 21 | 35 |
| 2 | SG Hank./Emmen/Oerrel | 37:20 | 17 | 32 |
| 3 | TSV Meine | 40:22 | 18 | 29 |
| 4 | SG Wag./Käst./Gamsen | 32:28 | 4 | 27 |
| 5 | SV Volkse Dalldorf | 24:27 | -3 | 21 |
| 6 | TSV Vordorf | 20:26 | -6 | 19 |
| 7 | Gr.Schwülp./Didd. | 24:26 | -2 | 18 |
| 8 | SG Wesendorf/Oesingen | 17:38 | -21 | 11 |
| 9 | SG Rötg./Vollbüttel | 21:49 | -28 | 8 |

*Wettmershagen/Sülfeld hat kurz vor Ende abgemeldet.

Personell ist die Alte Herren also weiterhin auf einen guten Weg. Neue Spieler sind natürlich weiterhin herzlich willkommen. Dabei bleibt die Alte Herren dem Credo „Jeder ist willkommen“ treu. Ob jemand dem Team sofort fußballerisch weiterhelfen kann ist nicht so wichtig. Hauptsache man ist mit Leidenschaft dabei! Also: Einfach mal ausprobieren!

Wie es künftig mit dem Alt-Herren-Fußball im Landkreis weitergeht, ist derweil noch unsicher. Gab es vor dem Einstieg des SVVD in die Alt-Herren insgesamt 16 Teams in zwei Kreisklassen, hat sich die Anzahl der Mannschaften auf heute zehn Teams in einer Klasse reduziert. Weitere Abmeldungen vom Spielbetrieb werden für die kommende Spielzeit erwartet. Es bleibt also zunächst erstmal spannend, wie der künftige Spielmodus aussehen wird. Einige Vereine beantragen seit einigen Jahren die Zusammenlegung der Spielklassen und eine Einteilung der Staffeln in Nord- und Südkreis. Sportlich bleibt es aber sicherlich interessanter, wenn sich Teams auf Augenhöhe gegenüberstehen. Da fahren wir lieber mal etwas weiter...

Arnt Hartig

Anzeige

La Pralina
feinste Pralines & Schokoladen
Schulstrasse 2a • 38536 Meinersen
Tel: 05372 / 97 22 79

Torsten Steckhan

– Fliesen-, Platten- und Mosaikverlegung –
– Parkett- und Laminatverlegung –
– Pflasterarbeiten –
– Natursteinverlegung –
– Silikonfugen jeglicher Art –

Inh. Torsten Steckhan
Krümmeweg 22
38518 Gifhorn OT Wilsche
Mobil: 0170 / 805 60 76



Das Sommercamp der JfV Kickers

Das erste Sommercamp des JfV findet 2012 auf der Sportanlage der SV Volkse-Dalldorf statt..

Der JfV Kickers veranstaltet vom Freitag, 31.08.2012 bis Sonntag, 02.09.2012 ein Fußballcamp für Jugendliche der Jahrgänge 1999-2004.

Die Leitung des Camps liegt bei den Trainern Uwe Peters, Heiner Pahl und Heinz Gerono. Sie werden von weiteren ausgebildeten Trainern sowie aktuellen und ehemaligen Spielern der ersten Herrenmannschaften vom TSV Hillerse und SV Leiferde unterstützt. Zu großen Teilen wird das Camp auf den schönen Sportplätzen in Volkse durchgeführt.

Insgesamt wird den Kindern 12 Stunden Fußballtraining mit qualifizierten Trainern inklusive zwei warmer Mittagsmahlzeiten und Getränken für 69 € geboten. Das bedeutet auch, dass durch die eigene Initiative das Fußballcamp deutlich günstiger als in den Vorjahren angeboten werden kann.

Darüber hinaus wird ein Landesligaspiel des TSV Hillerse besucht und als Präsent gibt es ein Trikot mit eigenem Namen.

Neue Trainer für den JfV Kickers

Die Ziele werden in die Tat umgesetzt. Zu Jahresbeginn hatten DeFacto über das Ziel des JfV berichtet, die Zahl der Trainer deutlich zu steigern und möglichst für jedes Team ausgebildete Trainer zu stellen. Die C-Lizenz haben in diesem Monat Heiko Rösler, Jens und Jenny Hasenfuß, Raimund Thormann, Benno Frank, Jörg Malkowski, Jörg Ratayczak und Can Özcan erworben.

Wir gratulieren recht herzlich!

JfV Kickers Fußballcamp

Aziz-Can Özcan
1. Vorsitzender
JfV Kickers

Uwe Peters
DFB Trainer A-Lizenz
Sportlicher Leiter
JfV Kickers

Heiner Pahl
DFB Trainer B-Lizenz
1. Herren TSV Hillerse
Ex. Bundesligaprofi
Eintracht Braunschweig

Heinz Gerono
DFB Trainer A-Lizenz
Stellv. Sportlicher
Leiter JfV Kickers

Jörg Petersen
DFB Trainer C-Lizenz
Breitenfußball
Jugendleiter
TSV Hillerse
Stellv. Vorsitzender JfV

Fußballcamp vom Freitag, 31.08.2012 bis Sonntag, 02.09.2012

Programm:

| | |
|-------------------------------|--|
| Fr., 31.08. 16.00 – 20.00 Uhr | Training |
| Sa., 01.09. 10.00 – 12.00 Uhr | Training |
| 12.15 – 13.15 Uhr | Mittagessen |
| 13.45 – 18.00 Uhr | Training |
| So., 02.09. 10.00 – 13.30 Uhr | Abschlusstraining (Fußballturnier) |
| 14.00 – 15.00 Uhr | Mittagessen (Grillen) |
| 15.00 Uhr | Besuch des Punktspiels der Landesligamannschaft des TSV Hillerse |

Das Camp findet am Freitag und Samstag in Volkse statt, am Sonntag in Hillerse.

Leistungen:

- 12 Stunden Fußballtraining mit qualifizierten Trainern
- Zwei warme Mittagsmahlzeiten
- Getränke
- Besuch eines Landesligaspiels
- Ein Trikot mit eigenem Namen

Die Leitung des Camps liegt bei den Trainern Uwe Peters, Heiner Pahl und Heinz Gerono. Sie werden von weiteren ausgebildeten Trainern sowie aktuellen und ehemaligen Spielern der ersten Herrenmannschaften vom TSV Hillerse und SV Leiferde unterstützt. Für 69,00 € seid ihr dabei. Eine verbindliche Anmeldung mit Angabe der Kleidergröße wird bis zum 25.05.2012 entgegengenommen.

Der Betrag von 69,00 € ist bis zum **25.05.2012** zu entrichten an:

JfV Kickers Rene Wegmeyer
Stichwort Fußballcamp 2012, Name, Konfektionsgröße, Jahrgang
Sparkasse Gifhorn-Wolfsburg
Kontonummer 161269048
BLZ 26951311

Teilnehmen können nur Jungen und Mädchen der Jahrgänge 1999 – 2005 vom JfV Kickers

Anzeige



HALTERN UND KAUFMANN
Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau



Haltern und Kaufmann GmbH & Co. KG

Sägerbäume 4 Tel. 0 53 63/94 27 0
38448 Wolfsburg Fax 0 53 63/94 27 29

Robert-Bosch-Straße 2 Tel. 05 31/210 94 0
38112 Braunschweig Fax 05 31/210 94 39

Mausesteig 4 Tel. 03 92 02/684 0
39179 Barleben Fax 03 92 02/684 23

info@halternundkaufmann.de
www.halternundkaufmann.de

... schöne Gärten sind von uns



Platzeinweihung wird kräftig gefeiert

Samtgemeindeturnier: mit zahlreichen Mannschaften der Samtgemeinde zu Gast in Volkse.

Es ist soweit! Am 14. Juli 2012 wird der neue A-Platz offiziell fertiggestellt. Im Rahmen einer Platzeinweihungsfeier werden ab ca. 15 Uhr das neue Sportgelände sowie alle Förderer und Helfer gefeiert. In den vergangenen Jahren haben wir bei der SV Volkse-Dalldorf einiges bewegt. Nach der Renovierung des Sportheims haben wir in den vergangenen zwei Jahren auch noch den A-Platz erneuert und zusätzlich einen zweiten Platz angelegt. Außerdem wurde ein Brunnen zur Platzbewässerung gebohrt und eine neue Beregnungsanlage angeschafft.

Ein Blick über die Plätze zeigt: Die Arbeit hat sich gelohnt! Gemeinsam mit dem Juniorenförderverein Kickers sind die Plätze gut ausgelastet und bieten den Teams eine sportliche Heimat. Dies alles wurde möglich durch die finanzielle Unterstützung der Gemeinden,

des Kreissportbundes, von Sponsoren und Spendern sowie durch den unermüdlichen Einsatz der ehrenamtlichen Helfer. Alle Vereinsmitglieder und Mitbürger aus den umliegenden Orten sind natürlich eingeladen, dies mit uns zu feiern.

Was wird geboten?

| | |
|-------------------|---|
| 15.15 - 15.45 Uhr | Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden Sven Steckhan |
| 15.45 - 17.00 Uhr | D-Jugend-Spiel: JfV Kickers – Eintracht Braunschweig |
| 17.00 - 20.00 Uhr | Kleinfeld-Turnier der Mannschaften der Samtgemeinde parallel: Wettbewerb zur fußballerischen Geschicklichkeit der Teams |
| 20.15 Uhr | Siegerehrung |
| anschließend | Disko |

Arbeitsteam erfolgreich gestartet!

Wem ist es noch nicht aufgefallen? Auf dem Sportplatz der SV Volkse-Dalldorf tut sich was! In den vergangenen Wochen waren unsere guten Geister auf dem Sportgelände aktiv und haben kräftig gearbeitet.

Es ist wirklich auffällig, dass es nun auch neben den Plätzen akkurat aussieht. Der Randbereich wurde regelmäßig gemäht, die Platzbegrenzung wurde bereits größtenteils gestrichen und hinter dem Tor an der Kreisstraße neu ausgerichtet. Außerdem wurde das Garagentor endgültig verschlossen, auf der Gegengerade die eingewachsene Bande freigelegt und das Bushäuschen neu angepinselt.

Der Vorstand dankt allen fleißigen Helfern für ihren Einsatz ganz herzlich. Ohne diese Hilfe könnten wir zur anstehenden Platzeinweihung (siehe extra Bericht) kein so tolles Sportgelände präsentieren.

Einige Arbeiten konnten dabei mit schwerem Gerät erledigt werden. Hier geht unser herzlicher Dank an Torsten Steckhan, Heinz-Robert Köhler und Malte Fünder, die uns die Maschinen kostenlos zur Verfügung gestellt haben.

Anzeige



Body Fitness
und Gesundheitszentrum
Vorbeischauen • Mittrainieren • Wohlfühlen



Gutschein im Wert von
100,- €

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9:00 bis 12:30 Uhr und 15:00 bis 21:30 Uhr
Samstags 15:00 bis 18:00 Uhr
Sonntags 10:00 bis 13:00 Uhr



Sauna



Body-Transformer



Kampfsport



Rückenschule mit Krankenkassenförderung,
Herz-Kreislauf-Training, Kindersport

Meinersen-Seershausen – Peiner Str. 1 – Tel.: 0 53 72 / 95 80 50

Einzulösen bei Abschluss eines 12-Monats-Vertrags für eines unserer Trainingsangebote. Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich unverbindlich beraten.
Gutschein gültig bis 31.12.2012



Erster Dorfflohmarkt in Volkse

Der frühe Vogel fängt den Wurm! Eigentlich sollte der erste Dorfflohmarkt in Volkse erst um 10 Uhr starten, jedoch die ersten Schatzjäger pilgerten bereits um 8 Uhr durch den Ort, um sich die besten Stücke bereits vor dem Start zu sichern. Im weiteren Verlauf



des Vormittags füllte sich der Ort ganz gewaltig und viele Käufer und natürlich auch Verkäufer kamen auf ihre Kosten, denn das Angebot war vielfältig.

Wichtiger Anlaufpunkt war außerdem das üppige Kuchenbuffet, das durch die zahlreichen Kuchenspenden keine Wünsche offen ließ. Familie Wolter aus Volkse hatte für ein Verkaufszelt gesorgt und Familie Otto versorgte den Stand den ganzen Tag mit frischem Kaffee. Auch für den Verkauf gab es viele freiwillige Helferinnen. Allen Spendern und Helfern sei an dieser Stelle noch einmal herzlich gedankt!

Der Erlös aus dem Kaffee- und Kuchenverkauf wird im kommenden Jahr in ein Kinderfest investiert und an die Gemeinschaft im Ort zurückgegeben.

In zwei Jahren soll dann der nächste Dorfflohmarkt stattfinden.

Claudia Otte & Petra Wendt



Anzeigen

Kanu-Events



www.kanuevents-ettenbuettel.de
0171 - 82 53 492

- Betriebsausflüge mit dem Kanu
- Die Kanu-Käse-Weintour
- Kanu-Fahrrad-Touren
- Das paddelnde Klassenzimmer



Ausbildungsbetrieb des
Tischlerhandwerks

STAHL

GmbH + Co. KG

qualifizierter
Meisterbetrieb
für Fenster+Türen

Fenster und Türen der Extraklasse

Eigene Herstellung und Montage in Alt- und Neubau

- HOLZ • KUNSTSTOFF
- ALUMINIUM • INNENTÜREN
- TREPPEN • ROLLADEN
- INSEKTEN-SCHUTZFENSTER
- TERRASSENÜBERDACHUNGEN
UND WINTERGÄRTEN

www.stahl-fensterbau.de

Mail: info@stahl-fensterbau.de

Zum Wohlenberg 3 + 12 · 38542 Leiferde · Telefon 0 53 73 / 14 34 · Fax 0 53 73 / 42 44

Auf Wiedersehen Andreas Nakata!

Trainerwechsel bei der Ersten Herren.

Nach vier Jahren als Cheftrainer legt Andreas Nakata zum Saisonende das Traineramt nieder. Für alle, die etwas näher dran sind am Team ist das ein Schock. Andy war in den vergangenen Jahren treibende Kraft beim SVVD sowohl in sportlicher als auch kreativer Hinsicht.

Die sportliche Stagnation spielt bei der Entscheidung, das Traineramt niederzulegen zwar eine Rolle, aber es sind vor allen Dingen persönliche Beweggründe, die zu diesem Schritt geführt haben. Der Vorstand und die Fußballer der SV Volkse-Dalldorf bedanken sich bei Andreas Nakata ganz herzlich für die engagierte Zusammenarbeit. Unter seiner Leitung hat sich das Team weiter entwi-

ckelt. Das gilt sowohl in taktischer als auch in personeller Hinsicht. Seit ungefähr zwei Jahren spielt das Team modernen Fußball mit einer 4er-Kette in der Abwehr. Die Taktik fordert Spielverständnis auf hohem Niveau und nach anfänglichen Schwierigkeiten setzt das Team diese Spielvariante gut um.

Personell ist die Erste Herren auch gut aufgestellt. Die hohe Trainingsbeteiligung als auch viele neue, junge Gesichter sind sicher auch auf das motivierende Training von Andy Nakata zurückzuführen. In der vorletzten DeFacto hat Andy seine Trainingsstatistik veröffentlicht. Dieser kleine Trick oder auch das unten abgebildete Bewertungsschema der Spilleistungen jedes einzelnen haben die Jungs oft motiviert den einen oder anderen Schritt mehr zu tun.



Ein Rückblick auf die Ergebnisse unter Andys Regie:

| | Liga | Platzierung | Punkte | Torverhältnis |
|-------------------|----------------|-------------|--------|---------------|
| Saison 2011/ 2012 | 3. Kreisklasse | 4. Platz | 39 | 96:34 |
| Saison 2010/ 2011 | 3. Kreisklasse | 4. Platz | 35 | 53:38 |
| Saison 2009/ 2010 | 3. Kreisklasse | 4. Platz | 34 | 54:30 |
| Saison 2008/ 2009 | 3. Kreisklasse | 3. Platz | 31 | 61:30 |
| Saison 2007/ 2008 | 3. Kreisklasse | 9. Platz | 26 | 40:50 |

Unerwartet gute Entwicklung seit vier Jahren

Die Saison nach dem Abstieg in die 3. Kreisklasse verlief für die SV Volkse-Dalldorf wenig erfolgreich. Trainer Torsten Lohmeier gab das Amt auf, die Spielerzahl war für den Fortbestand kritisch und eine „vernünftige“ Trainernachfolge war nicht in Sicht. Aus der Not heraus wurde als interne Lösung ein Trainerteam installiert. Dies wurde allerdings recht schnell allein von Andy ausgefüllt.

Auch die Mannschaft hat in dieser Zeit vollkommen das Gesicht verändert. Die teilnahmslosen Trainigseinheiten erfuhren nun regen Zuspruch und der Kader vergrößerte sich von Saison zu Saison zu einem stabilen Kader von 15(+) Spielern. Die Mannschaft spielte von nun an regelmäßig unter den Top 3 und verpasste den Aufstieg immer nur knapp. Überraschenderweise kamen in jedem Jahr neue Gesichter hinzu. Leider verabschiedeten sich auch gute Mannschaftsmitglieder bedingt durch Studium, Beruf oder sportlich höhere Ziele. Die bunte Mischung macht einen Großteil der guten Stimmung aus. Andreas Nakata versteht es jedem den gleichen Respekt zu erweisen und die Spieler mit ihren Fähigkeiten in den bestehenden Kader zu integrieren. So ist es am Ende egal, ob jemand aus Leiferde, Hillerse oder Meinersen kommt. Was zählt ist das schwarz-gelbe Trikot, dass alle zur SV Volkse-Dalldorf werden lässt. So soll es weitergehen, damit auch der sportliche Erfolg vielleicht im nächsten Jahr beweist, dass der eingeschlagene Weg, der Richtige ist.

O Heim O Auswärts Datum: _____

Spielbewertungsbogen SV V-D gegen _____

| Team | Start Position | Bank | Technik | | Zweikampf | | Abschluss | | Tore | Assist | Karte | | Note (5=sehr gute) |
|------------------|-------------------|------|---------|---|-----------|---|-----------|---|------|--------|-------|-----|--------------------------|
| | | | + | - | + | - | + | - | | | gelb | rot | |
| Frank Reitz | | | | | | | | | | | | | |
| Bobby Skupin | | | | | | | | | | | | | |
| Tom Jähne | | | | | | | | | | | | | |
| Erik Tute | | | | | | | | | | | | | |
| Rüdiger Noack | | | | | | | | | | | | | |
| Lars Schwärting | | | | | | | | | | | | | |
| Jan Plate | | | | | | | | | | | | | |
| Locke Wirgau | | | | | | | | | | | | | |
| Andre Schwärting | | | | | | | | | | | | | |
| Nicklas Lillie | | | | | | | | | | | | | |
| Sascha Meyer | | | | | | | | | | | | | |
| Herbert Buss | | | | | | | | | | | | | |
| Kay Krüger | | | | | | | | | | | | | |
| Sven Steckhan | | | | | | | | | | | | | |
| Simon Kowski | | | | | | | | | | | | | |
| Sander Kuiken | | | | | | | | | | | | | |
| Martin Hering | | | | | | | | | | | | | |
| Henrik Stöter | | | | | | | | | | | | | |
| Mark Steiner | | | | | | | | | | | | | |
| Patrick Schlote | | | | | | | | | | | | | |

| Besondere Spielereignisse | | Ereignis |
|---------------------------|---------|----------|
| Minute | Spieler | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Spiel erfasst worden durch: _____ Spielfeldnote: _____

abschließendes Fazit: _____



Herrentag auf der Oker

Die Tradition wurde auch in diesem Jahr fortgeführt. Es ging von Didderse nach Volkse.



Obwohl wir in diesem Jahr eine etwas kürzere Tour in Angriff nahmen, wurde es wieder zu einer entspannten Herrentour von Didderse nach Volkse. Das Wetter blieb gnädig und erfreute uns mit trockenen und zeitweise sonnigen Phasen. Mit sieben Booten und 21 Leuten paddelten wir munter drauf los und hatten jede Menge Spaß beim fließen lassen. Nach dem obligatorischen Stopp im Nachtigallental ging es dann zum Actionpart der Tour: das Wehr in Hillerse. Allerdings schafften es in diesem Jahr alle (!) Boote heil und trocken durch zu kommen. Lustigerweise schafften es Christoph und Tyler dann auf dem letzten Kilometer doch noch zu kentern und das gleich mehrfach. Schuld waren wohl starke Interferenzen in der oberen Troposphäre, die subatomare Störschwingungen direkt auf das Boot lenkten. Da soll einer mal geradeaus paddeln. Am Ende feierten die Herren dann gemütlich am Sportheim und ließen den Tag ausklingen.

Andreas Nakata



Anzeige

Messtechnik auf neuestem Stand!

BESTER SERVICE — kombiniert mit neuester Technik —
auch für uns seit Jahren selbstverständlich, z.B. mit dem
i.Profiler® von ZEISS.

- **25 MAL EXAKTER** als eine bisherige Augenglasbestimmung
- **bis auf 1/100 dpt genau**
- **wie ein individueller Fingerabdruck Ihrer Augen**



Brillen Flohr GbR

Inh.: G.Schaeppers / S.Hoppe

Steinweg 15 | 38518 Gifhorn

Tel. 05371 - 146 78

E-mail brillen-flohr@t-online.de



Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Fußballer on Tour

Am Pfingstweekende ging es für die Fußballer der Ersten Herren und Altherren nach Düsseldorf

Am Pfingstweekende musste die Landeshauptstadt am Rhein unsere Anwesenheit ertragen. Am Freitagnachmittag trafen sich neun Spieler, darunter auch Rolf, die Verstärkung von den Altherren, am Ohofer Bahnhof. Gemeinsam ging es dann mit den Regionalzügen in 4,5 Stunden nach Düsseldorf. An den Abenden wurde bis in die frühen Morgenstunden die Altstadt "unsicher" gemacht. Davon erholte sich das Team dann nachmittags bei 25 Grad und blauem Himmel am und im Rhein. Zum Abschluss führte uns Rolf am Sonntagabend noch in das koreanische Essen ein bevor es nach ein langen Nacht am Montag Mittag wieder heimwärts ging. Wir freuen uns auf eine Wiederholung im nächsten Jahr. Die Mitfahrer Rolf, Patrick, Mark, Niklas, Tom, Bobby, Sascha, Flo und Brause.



Die Altherren lassen die Saison auf der Aller ausklingen.

Direkt nach dem letzten Spiel gegen Meine ging das Altherren-Team in kleiner Runde auf Abschlussfahrt. Mit dem großen Schlauchboot unseres Sponsors Burkhart Roozinski ging es auf der Aller von Brenneckenbrück nach Ettenbüttel. Bei herrlichem Wetter wurde es eine spaßige Tour. Und eigentlich kann man bei diesem Boot scher sein, dass man trockenen Fußes wieder an Land kommt. Dennoch hat es ein Teilnehmer geschafft, ein unfreiwilliges Bad in der Aller zu nehmen. Allerdings bot das anschließende Spiel der Ersten Herren genug Tore, um beim anhaltenden Torjubel wieder auf Temperatur zu kommen. Hier einige Impressionen von der Tour.



Fenster • Türen • Rolläden • Garagentore
Wintergärten • Fassaden • Zimmertüren

Volkse & Hannover

fon: 0 53 73 - 33 01 03

fon: 05 11 - 54 57 18 03

www.mboe-bauelemente.de

...wir setzen Ihren Ausblick!



BERATUNG - VERKAUF - MONTAGE



Ja wo laufen Sie denn?



Im Rahmen des Wolfsburg Gifhorner Lauf-Cup 2012 fanden im Mai zwei Veranstaltungen in Leiferde und Meinersen statt. Überraschend viele Starter aus Dalldorf und Volkse gingen dabei über die Distanzen von fünf oder zehn Kilometern ins Rennen.

Ergebnisse Laufcup Leiferde:

| | | |
|-----------------------|-------|---------|
| Rahn, Tim-Lukas _____ | 10 km | 50:58,0 |
| Volk, Florian _____ | 10 km | 52:31,7 |
| Bargholz, Dirk _____ | 10 km | 55:55,1 |
| Steder, Bruno _____ | 10 km | 56:26,5 |

| | | |
|---------------------|------|---------|
| Köhler, Luise _____ | 5 km | 30:04,1 |
| Hartig, Berit _____ | 5 km | 31:20,8 |

| | | |
|-------------------------|------|---------|
| Pihs, Sönke _____ | 5 km | 27:46,9 |
| Pihs, Henning _____ | 5 km | 27:47,7 |
| Plantikow, Niklas _____ | 5 km | 27:48,4 |
| Köhler, Jakob _____ | 5 km | 30:03,6 |

Infos zum Laufcup:

Der Laufcup, damals hieß er noch Volkslauf-Cup des Landkreises Gifhorn, wurde 1995 ins Leben gerufen. Bei der Veranstaltung handelt es sich um eine Laufserie, die sich von ursprünglich sechs Veranstaltungen auf heute 11 Rennen gesteigert hat. Auch die Teilnehmerzahl in dieser Zeit deutlich an: Von 61 zu Beginn steigerte sich die Zahl auf 440 Teilnehmer und das Lauffieber hat auch Sportler aus Volkse und Dalldorf erfasst (siehe Artikel). Es gibt insgesamt vier Wertungen. Neben der Gesamtwertung (Punktwertung - Ergebnis aus den besten 6 Wettkämpfen) gibt es eine Altersklassenwertung sowie eine Mannschaftswertung (beste drei Teilnehmer eines Vereins) und eine Wertung um das Gelbe Trikot (Punktwertung - alle Rennen zählen).

Abendlauf in Meinersen

Läufer von der SV Volkse-Dalldorf in Mannschaftsstärke beim Abendlauf in Meinersen. Trotz hoher Temperaturen kamen ins Ziel und waren mit ihren Leistungen zu frieden:

Ergebnisse Abendlauf Meinersen:

| | | |
|-----------------------|------|------------|
| Emmermann, Jana _____ | 5 km | 0:27:04,03 |
| Stöckler, Simon _____ | 5 km | 0:46:45,81 |

| | | |
|------------------------|-------|------------|
| Schwarting, Lars _____ | 10 km | 0:49:15,35 |
| Pihs, Henning _____ | 10 km | 0:51:33,10 |
| Bargholz, Dirk _____ | 10 km | 0:55:39,00 |
| Steder, Bruno _____ | 10 km | 0:58:13,09 |



Von links nach rechts Katharina Fröhling, Lars Schwarting, Dirk Bargholz, Henning Pihs, Bruno Steder

Anzeige

LSW
- Energie für die Region

Die **LSW** bietet rund um das Thema „Energie“ individuelle und kompetente Beratung. Flexibel, modern und direkt vor Ort. Wir sind für Sie da!

AKTIV - Energie, die hier zu Hause ist.

AKTIV vor Ort
www.lsw.de

KEVS
Kanzlei für Vermögensaufbau
& -sicherung GmbH

Lerchenweg 14a
38524 Sassenburg
05379/213 303
info@kfvs.de

Bringen Sie Ihr Geld in Sicherheit und erhöhen Sie Ihre Rendite!

Profitieren Sie von vielen Vorteilen:

- 10 Monate 2,5 % p. a., ab dem 11. Monat 3 % p. a. ab dem ersten Euro
- Geld jederzeit verfügbar ab dem 11. Monat
- Zinsen monatlich direkt auf Ihr Girokonto
- Zinszahlung beginnt bereits ab dem 2. Monat
- Keine Kosten oder Gebühren
- Ab 1.000,- € möglich

Wir bieten Ihnen auch eine bankenunabhängige Vermögensberatung an. Bei Interesse erhalten Sie weitere Infos unter

Telefon: 05379 / 213 303

Gäste auf Amfreville beim Schießen vorn

Familien aus dem französischen Amfreville aus der Normandie waren über Ostern Gäste in Hillerse

Am Himmelfahrtstag begrüßte das Partnerschaftskomitee knapp 20 Gäste aus Frankreich zum langen Wochenende in der Gemeinde Hillerse. Da es das Ziel des Vereins ist, die Völkerverständigung zu fördern, waren die Gäste in verschiedenen Familien in Hillerse und



Volkse untergebracht. Bevor es jedoch in die Quartiere ging, wurden die Reisenden mit einem Frühstück im Dorfgemeinschaftshaus in Volkse empfangen.

Am folgenden Tag wurde das Museumsdorf in Hösseringen besucht. Dort konnten typische Bauten aus der Lüneburger Heide sowie Ausstellungen zum Leben zwischen 1600 und 1850 besichtigt werden. Abends ging es dann zum Spargelessen zurück ins Dorfgemeinschaftshaus nach Volkse.

Dort sollte auch der folgende Tag enden. Nach einer Boßeltour von Hillerse nach Volkse wurde noch abschließend gegrillt. Unter der Aufsicht von Wolfgang Steckhan und Jürgen Pohlmann wurde noch ein Schießwettkampf durchgeführt. Hier hatten die Gäste aus Frankreich die Nase vor.

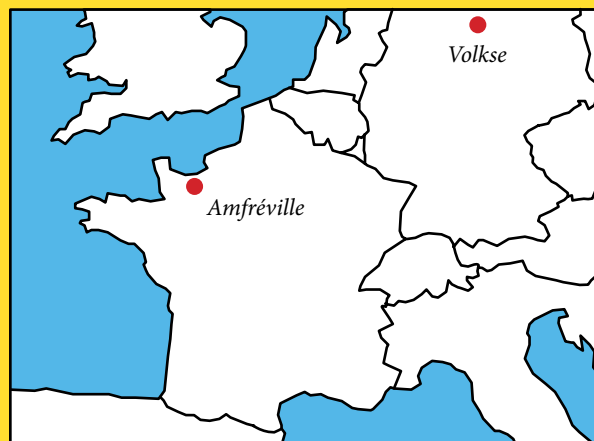
Im Rahmen seiner zweisprachigen Abschlussrede überreichte Bürgermeister Detlef Tanke kleine Preise an die Sieger.

Aktivitäten des Partnerschaftskomitees

Das Partnerschaftskomitee organisiert im jährlichen Wechsel mindestens eine Fahrt nach Frankreich bzw. England sowie den Besuch der jeweils anderen Partnergemeinde in Hillerse (u. a. Koordination der Gastgeberfamilien und gemeinsamen Veranstaltungen).

Zusätzliche Austauschaktivitäten - besonders auch von Jugendgruppen - sind bereits geplant und sollen in der Zukunft weiter ausgebaut werden. Über die offiziellen Besuche hinaus können weitere - auch individuelle - Kontakte in den Partnergemeinden vermittelt werden.

Jede(r) in Hillerse und Volkse ist eingeladen, sich an den Veranstaltungen des Partnerschaftskomitees zu beteiligen, die freundschaftlichen Beziehungen zu Franzosen und Engländern selbst mitzugestalten und von dem internationalen Austausch zu profitieren.



Tipps & Termine

| Veranstaltungskalender 2012 | | |
|-----------------------------|-----------|---|
| Datum | Zeit | Veranstaltung |
| 30.06.2012 | 15:00 | Königsschießen 2012 DGH Volkse |
| 07.07.2012 | 10:00 | Platzbau |
| 14.07.2012 | | Offizielle Einweihung des neuen A-Platz |
| Schützenfest 2012 | | |
| 10.08.2012 | 17:00 | Schlag den Vorstand |
| | ab 20 Uhr | Königsball |
| | 21 Uhr | Proklamation des Königs |
| 11.08.2012 | 14 Uhr | Oker-Cup Kleinfeldturnier |
| | 15 Uhr | Seniorenkaffee im Festzelt |
| | 18 Uhr | Testspiel auf dem A-Platz |
| | 21 Uhr | Zeltdisko |
| 12.08.2012 | 9:30 Uhr | Treffen zum Umzug |
| | 13 Uhr | Königsfrühstück |
| | 14:30 Uhr | Special-Act im Festzelt |
| 13.10.2012 | | Volkswandertag |
| 06.12.2012 | 19:00 | Nikolausschießen DGH Volkse |
| 28.12.2012 | | Ausrichter des Samtgemeindeturniers |
| 29.12.2012 | | |



Wittinger®

www.wittinger.com